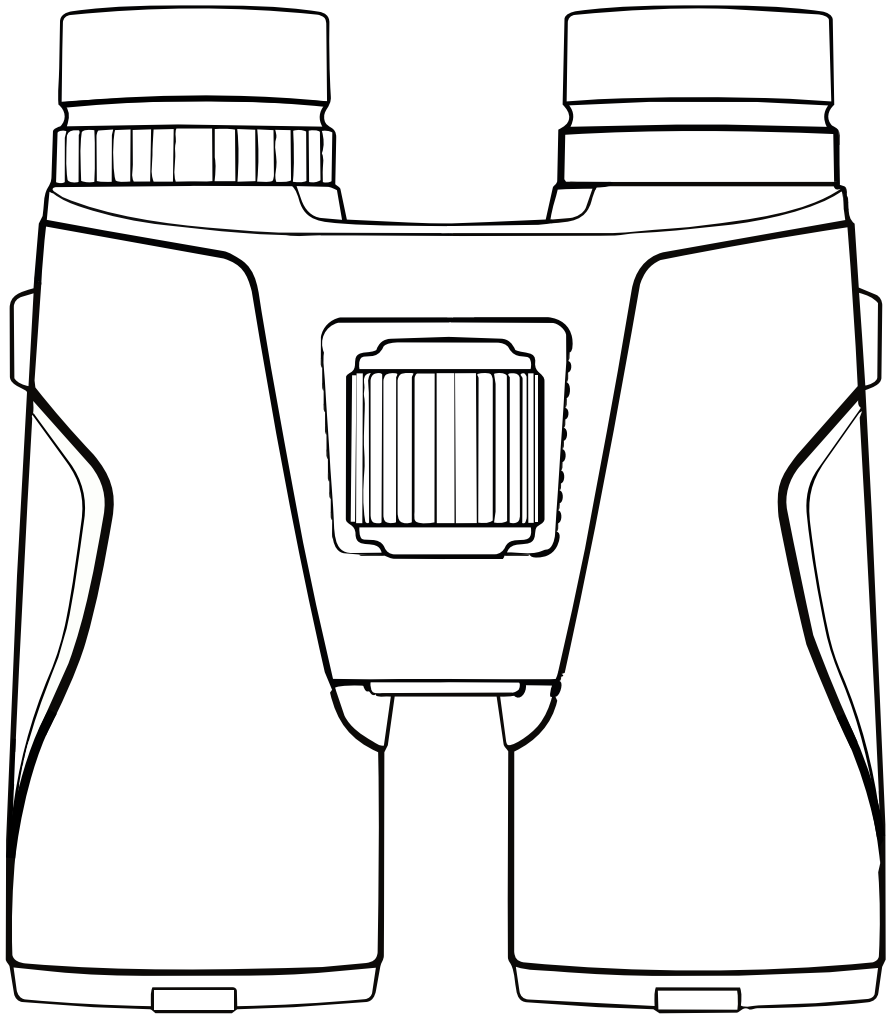
Binokul rn dalekohledy
Binokul rne alekoh ady



CZ **N VOD K OBSLUZE**

SK **N VOD NA OBSLUHU**

CZ Ke sta en

Informace o v robc ch, n vody i v dal ch jazyc ch, z ruka, e en pot , p ru ky, ast dotazy, pokusy a soubory ke sta en .

SK Na stiahnutie

Inform cie o v robkoch, n vody aj v al ch jazykoch, z ruka, rie enie probl mov, pr ru ky, ast ot zky, pokusy a s bory na stiahnutie.

P RU KA / PR RU KA

www.bresser.de/guide

(CZ) N VOD K OBSLUZE **4**

(SK) N VOD NA OBSLUHU **22**

SERVIS **40**

(CZ) N VOD K OBSLUZE

OBSAH

1. O tomto n vodu 6

2. V eobecn upozorn n 6

3. P ehled d l 9

4. O nice 10

5. Vzd lenost zornic (IPD) 11

6. Zaost en a nastaven dioptri 12

7. Upevn n na stativ (podle modelu) 14

8. Funkce zoomu (podle modelu) 15

9. Popruh (podle modelu) 16

10. i t n 17

11. P e a skladov n 18

12. e en pot 19
13. Likvidace 20
14. Z ruka a servis 20

1. O TOMTO N VODU



P ed pou it m p stroje si pozorn p e t te bezpe nostn pokyny a n vod k obsluze.

N vod si uschovejte pro pozd j pou it . P i prodeji nebo p ed n p stroje p edejte tento n vod ka d mu dal mu majiteli nebo u ivateli v robku.

2. V EOBECN UPOZORN N



<u>Nebezpe poran n !</u>

Nikdy se t mto p strojem ned vejte p mo do Slunce ani do jeho bl zkosti. Hroz NEBEZPE OSLEPNUT !

D ti sm j p stroj pou vat pouze pod dohledem.

Obalov materi ly (plastov s ky, gumi ky apod.) uchov vejte mimo dosah d t . Hroz NEBEZPE UDU EN !

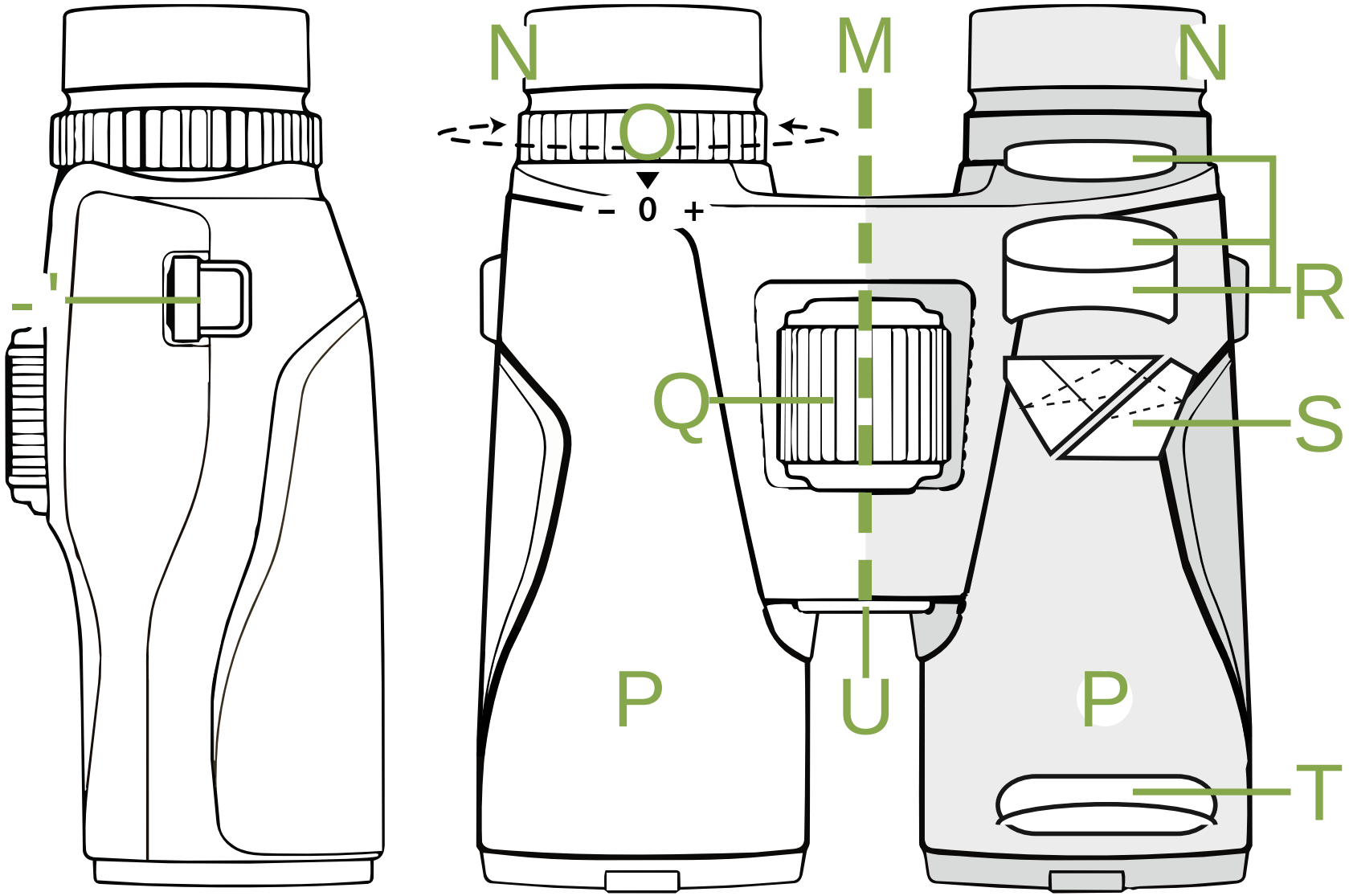
Nebezpe po ru!

P stroj, zejm na jeho o ky, nevystavujte p m mu slune n mu z en . Soust ed n sv tlo m e zp sobit po r.

Nebezpe po kozen p stroje!

P stroj nerozeb rejte. V p pad z vady se obra te na prodejce. Ten se spoj se servisn m st ediskem a v p pad pot eby ode le p stroj k oprav .

P stroj nevystavujte teplot m nad 60 C.


N
M
N
O
– 0 +
R
Q
S
P
U
P
T

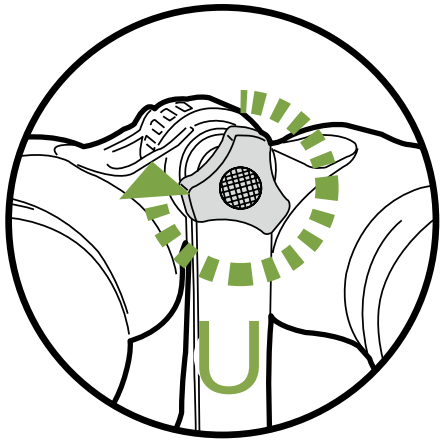
3. P EHLED D L

1. St edov osa (kloub)
2. V suvn o nice Twist-Up nebo gumov
o nice
3. Nastaven dioptri
4. Tubus objektivu
5. Zaost ovac kole ko (st edov ost en)
6. Okul r
7. Hranol
8. Objektiv
9. Z vit pro upevn n na stativ (je-li k dispozici)

10. Popruh (je-li sou st balen)
11. P ka zoomu (je-li k dispozici)



P ka zoomu
(je-li k dispozici)



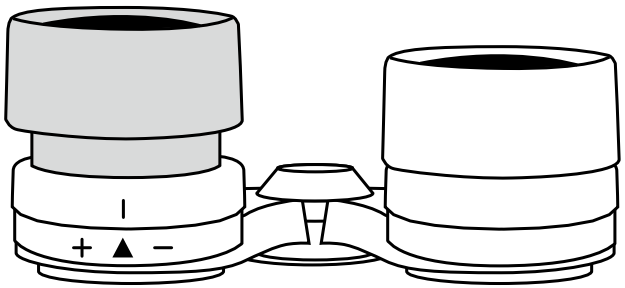
Podle modelu
Stativov z vit
(je-li k dispozici)

4. O NICE

Podle modelu je dalekohled vybaven v suvn mi o nicemi Twist-Up (2a) nebo gumov mi o nicemi (2b). Spr vn poloha o nic v m umo n vyu t cel zorn pole bez tmav ch okraj .

O nice Twist-Up

N**a**

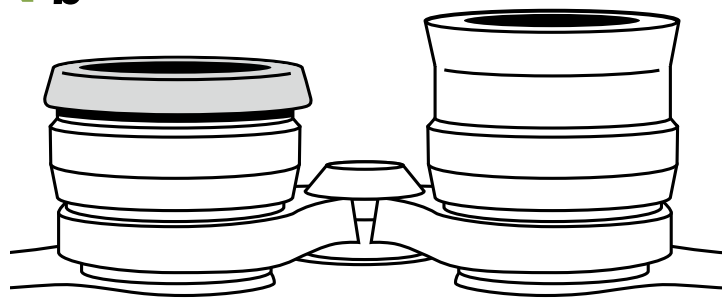


S br lemi: O nice za roubujte.

Bez br l : O nice vy roubujte.

Gumov o nice

N**b**

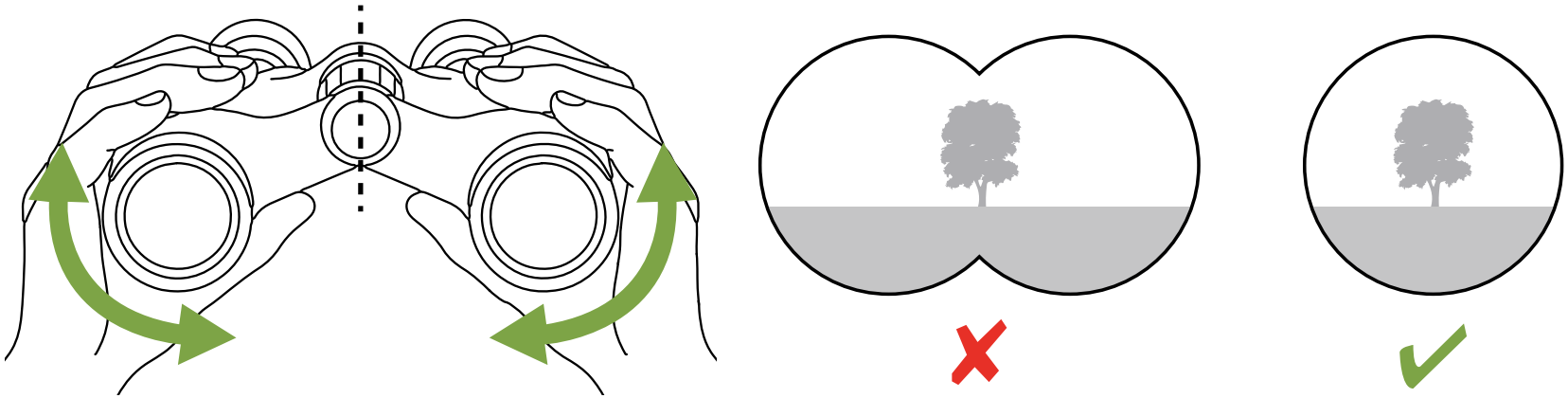


S br lemi: O nice ohr te dol .

Bez br l : O nice nechte vzty en .

5. VZD LENOST ZORNIC (IPD)

Vzd lenost zornic se u ka d ho lov ka li . Aby byl pohled pohodln a vid li jste cel zorn pole, p izp sobte dalekohled vzd lenosti sv ch zornic.



P ilo te dalekohled k o m v b n pozorovac poloze.

Pomoc st edov osy (1) p ibli te oba tubusy k sob nebo je od sebe oddalte.

Vzd lenost nastavte tak, abyste vid li jedin kruhov zorn pole.

*P*ozn mka. *P*okud vid te dva p ekr vaj c se kruhy nebo tmav okraje, vzd lenost zornic je t nen spr vn nastaven .

6. ZAOST EN A NASTAVEN DIOPTRI

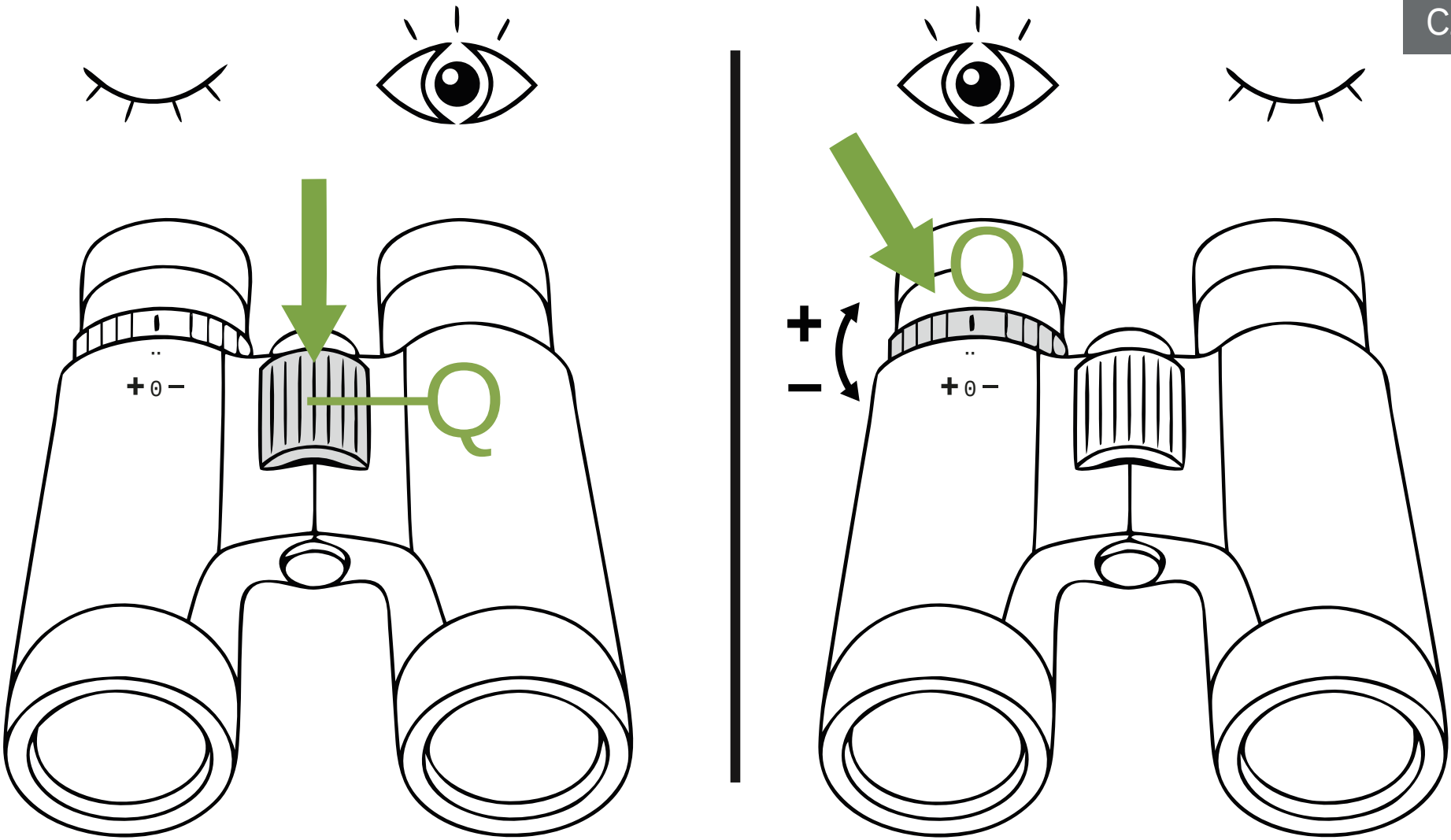
Nastaven m dioptri lze vyrovnat rozd l mezi lev m a prav m okem*. Obvykle sta prov st toto nastaven jednou. Pokud dalekohled pou v v ce osob, nastavte dioptrie pro ka d ho u ivatele zvl . Pot p i b n m pou v n zaost ujte p edev m zaost ovac m kole kem (5).

1. Nastaven dioptri (3) nejprve nastavte na 0.
2. Nami te dalekohled na vzd len objekt s dob e rozeznateln mi detaily.

3. Zav ete prav oko a zaost ovac m kole kem (5) zaost ete obraz pro lev oko.

4. Zav ete lev oko a pomoc nastaven dioptri (3) doost ete obraz pro prav oko.
5. Na r zn vzd lenosti pak zaost ujte zaost ovac m kole kem (5).

* Tento postup se nevztahuje na modely s pevn m zaost en m *(*Fixed Focus*)*.



*P*ozn mka. Nastaven dioptri si zapamatujte nebo zapi te pro p t pou it .

7. UPEVN N NA STATIV (PODLE MODELU)

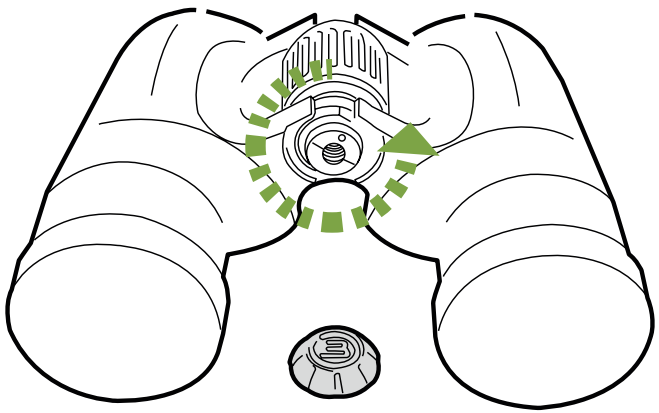
N kter modely maj stativov z vit. Stativ omezuje chv n dalekohledu a pom h udr et obraz p i del m pozorov n stabiln .

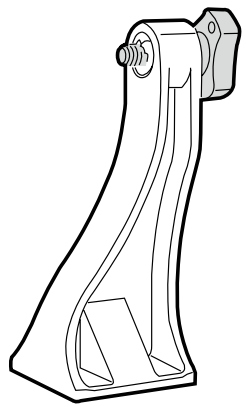
Sejm te ochrannou krytku ze stativov ho z vitu (9), je-li nasazen .

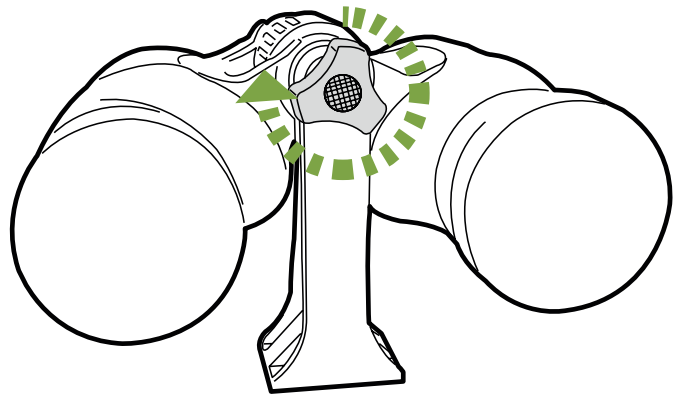
Za roubujte vhodn stativov adapt r.

Pot dalekohled pevn p ipevn te ke stativu.

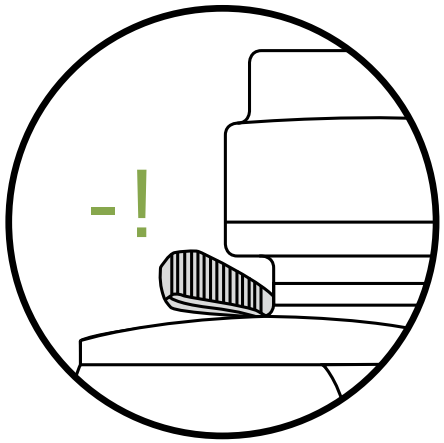
*P*ozn mka. Stativov adapt ry najdete na www.bresser.de







8. FUNKCE ZOOMU (PODLE MODELU)



N kter modely maj p ku zoomu (11). Slou k nastaven r zn ch rovn zv t en , obvykle plynule.

Zv t en zm n te posunut m p ky zoomu (11) dop edu nebo dozadu.

Zv t en zvolte podle podm nek pozorov n .

D le it

Po ka d zm n zv t en znovu zaost ete obraz zaost ovac m kole kem (5).

*P*ozn mka. *P* i v t m zv t en m e b t obraz v z vislosti na modelu m n stabiln a tmav . V takov m p pad m e pomoci stativ.

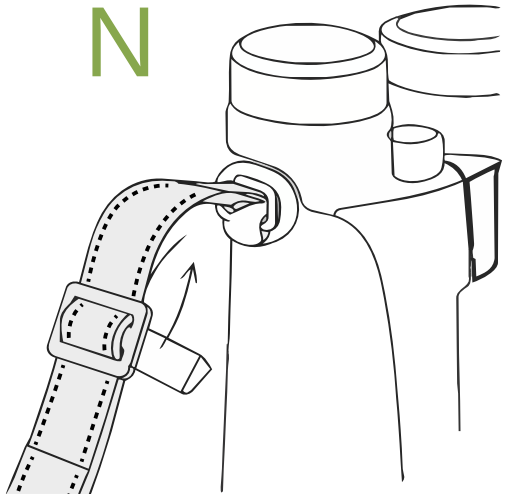
9. POPRUH (PODLE MODELU)

Popruh umo uje dalekohled bezpe n p en et a chr n ho p ed n hodn m p dem.

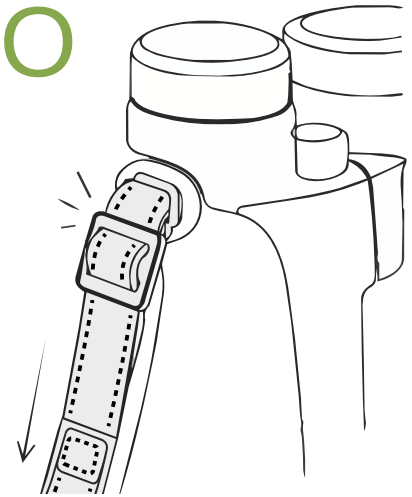
M



N



O



Provl kn te popruh o kem.

Konec popruhu provl kn te zp t p ezkou.

Nastavte po adovanou d lku.

Popruh ut hn te, aby pevn dr el.

10. I T N

o ky ist te opatrn , aby se nepo kr baly ani jinak nepo kodily.

Prach nejprve odstra te ofukovac m bal nkem nebo m kk m t te kem.

Pot o ky vy ist te m kk m had kem, kter nepou t vl kna, nap klad z mikrovl kna.

P i siln j m zne i t n m ete had k m rn navlh it p pravkem na i t n optiky nebo br l .

P i i t n na o ky tla te jen lehce.

istic kapalinu nikdy nenan ejte p mo na o ku.

11. P E A SKLADOV N

Spr vn skladov n chr n optiku a zachov v funk nost dalekohledu.

Chra te p stroj p ed prachem a vlhkost .

Po pou it ve vlhk m prost ed nechte dalekohled nejprve vyschnout p i pokojov teplot .

Pot nasa te ochrann krytky a ulo te p stroj do bra ny nebo pouzdra, m te-li je k dispozici.

Dalekohled skladujte na such m a chladn m m st .

Nenech vejte ho v rozp len m vozidle.

Chra te ho p ed siln mi n razy.

Pohybliv d ly jsou promazan z v roby a nem ly by se znovu mazat.

*P*ozn mka. Ozna en vodot sn nebo odoln proti zaml en plat pouze tehdy, jsou-li uvedena na v robku nebo na obalu.

12. E EN POT

Spr vn skladov n chr n optiku a zachov v funk nost dalekohledu.

Probl m	e en
Zorn pole nen kruhov	Znovu nastavte vzd lenost zornic.
Neostr obraz	Se i te st edov ost en a dioptrie.
ern okraje / tunelov efekt	Nastavte o nice podle toho, zda pou v te br le.
Neostr obraz po zm n zv t en	Po zm n zv t en znovu zaost ete st edov m kole kem.
Zaml en vn j strany o ek	Nechte dalekohled vyschnout a o ky opatrn vy ist te.

13. LIKVIDACE



Obalov materi ly rozt i te podle druhu. Informace o spr vn likvidaci v m poskytne m stn slu ba pro nakl d n s odpady nebo ad pro ivotn prost ed .

14. Z RUKA A SERVIS

B n z ru n doba in 2 roky a za n dnem n kupu. Pro vyu it dobrovoln prodlou en z ruky uveden na obalu je nutn registrace na na em webu.

pln z ru n podm nky, informace o prodlou en z ruky a podrobnosti o servisn ch slu b ch najdete na na em webu.
www.bresser.de/garantiebedingungen

(SK) N VOD NA OBSLUHU

OBSAH

1. O tomto n vode 24

2. V eobecn upozornenia 24

3. Preh ad dielov 27

4. O nice 28

5. Vzdialenos zren c (IPD) 29

6. Zaostrenie a nastavenie dioptri 30

7. Upevnenie na stat v (pod a modelu) 32

8. Funkcia zoomu (pod a modelu) 33

9. Popruh (pod a modelu) 34

10. istenie 35

11. Starostlivos a skladovanie 36

12. Rie enie probl mov 37
13. Likvid cia 38
14. Z ruka a servis 38

1. O TOMTO N VODE



Pred pou it m pr stroja si pozorne pre tajte bezpe nostn pokyny a n vod na obsluhu.
N vod si uschovajte na neskor ie pou itie. Pri predaji alebo odovzdan pr stroja odovzdajte tento n vod ka d mu al iemu majite ovi alebo pou vate ovi v robku.

2. V EOBECN UPOZORNENIA



Nebezpe enstvo poranenia!

Nikdy sa t mto pr strojom nepozerajte priamo do Slnka ani do jeho bl zkosti. Hroz NEBEZPE ENSTVO OSLEPNUTIA!

Deti sm pr stroj pou va iba pod doh adom.

Obalov materi ly (plastov vreck , gumi ky a pod.) uchov vajte mimo dosahu det . Hroz NEBEZPE ENSTVO UDUSENIA!

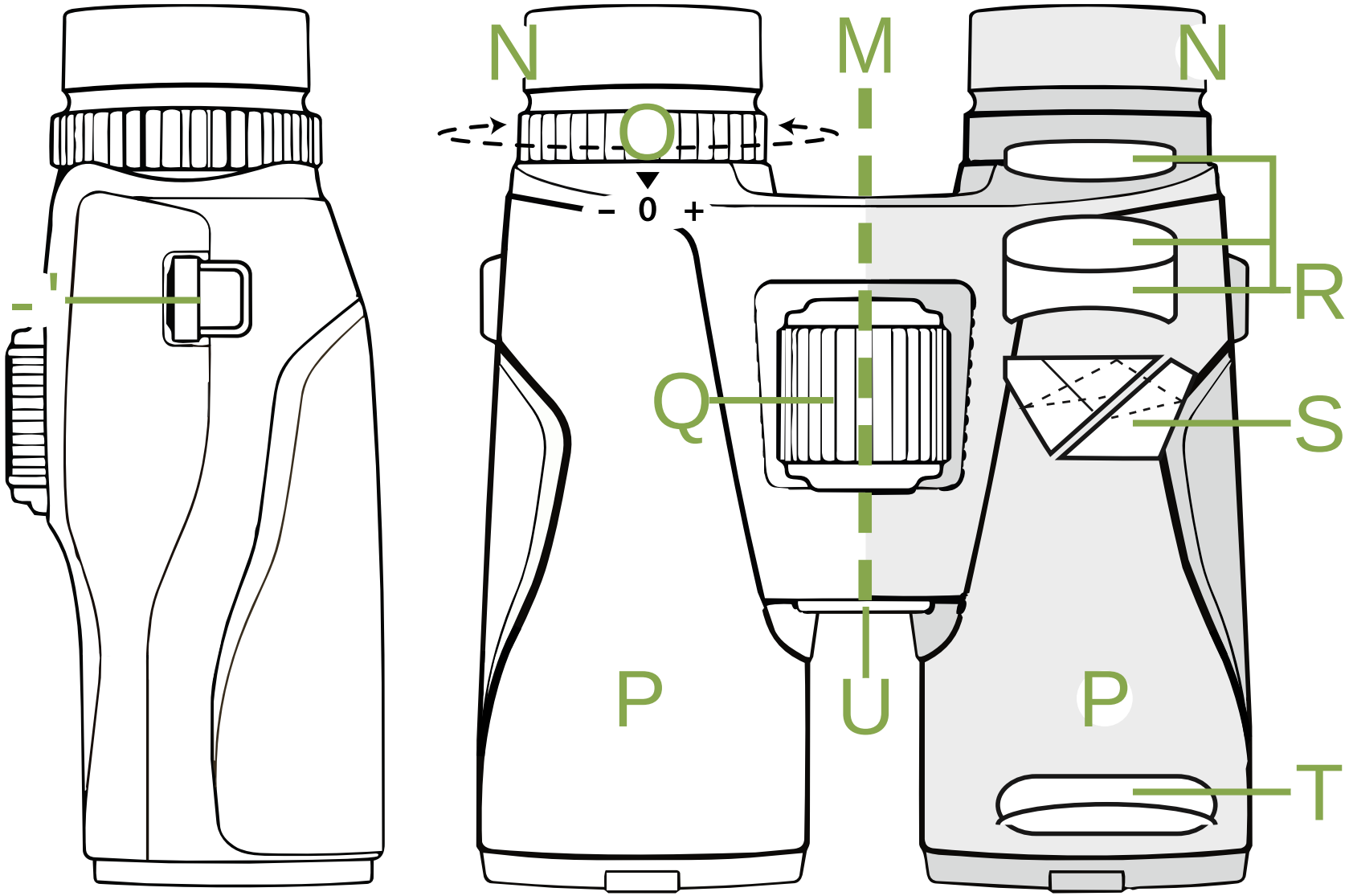
Nebezpe enstvo po iaru!

Pr stroj, najm jeho o ovky, nevystavujte priamemu slne n mu iareniu. S streden svetlo m e sp sobi po iar.

Nebezpe enstvo po kodenia pr stroja!

Pr stroj nerozoberajte. V pr pade poruchy sa obr te na predajcu. Ten sa spoj so servisn m strediskom a v pr pade potreby odo le pr stroj na opravu.

Pr stroj nevystavujte teplot m nad 60 C.

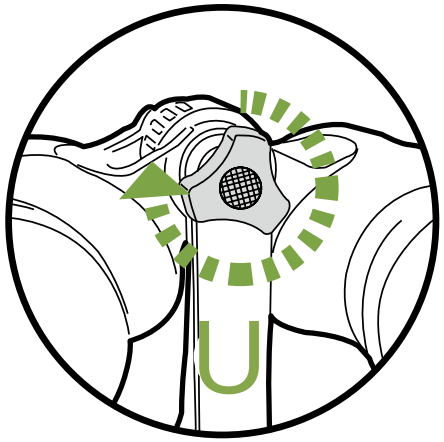

N
M
N
O
– 0 +
R
Q
S
P
U
P
T

3. PREH AD DIELOV

1. Stredov os (k b)
2. Vys vacie o nice Twist-Up alebo gumov o nice
3. Nastavenie dioptri
4. Tubus objekt vu
5. Zaostrovacie koliesko (stredov zaostrovanie)
6. Okul r
7. Hranol
8. Objekt v
9. Z vit na upevnenie na stat v (ak je k dispoz cii)
10. Popruh (ak je s as ou balenia)
11. P ka zoomu (ak je k dispoz cii)



P ka zoomu (ak je k dispoz cii)



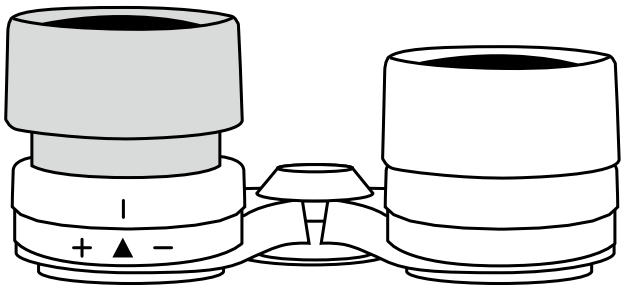
Pod a modelu Stat vov z vit (ak je k dispoz cii)

4. O NICE

Pod a modelu je alekoh ad vybaven vys vac mi o nicami Twist-Up (2a) alebo gumov mi o nicami (2b). Spr vna poloha o n c v m umo n vyu va cel zorn pole bez tmav ch okrajov.

O nice Twist-Up

N **a**

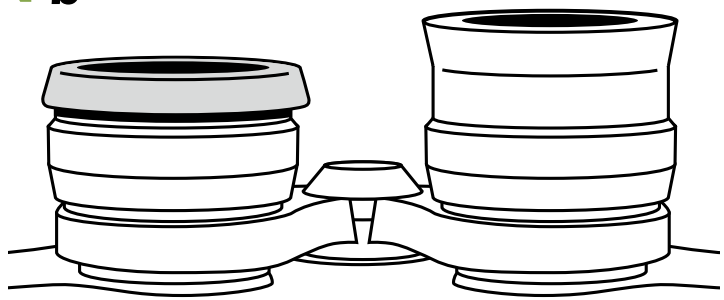


S okuliarmi: O nice zaskrutkujte.

Bez okuliarov: O nice vyskrutkujte.

Gumov o nice

N **b**

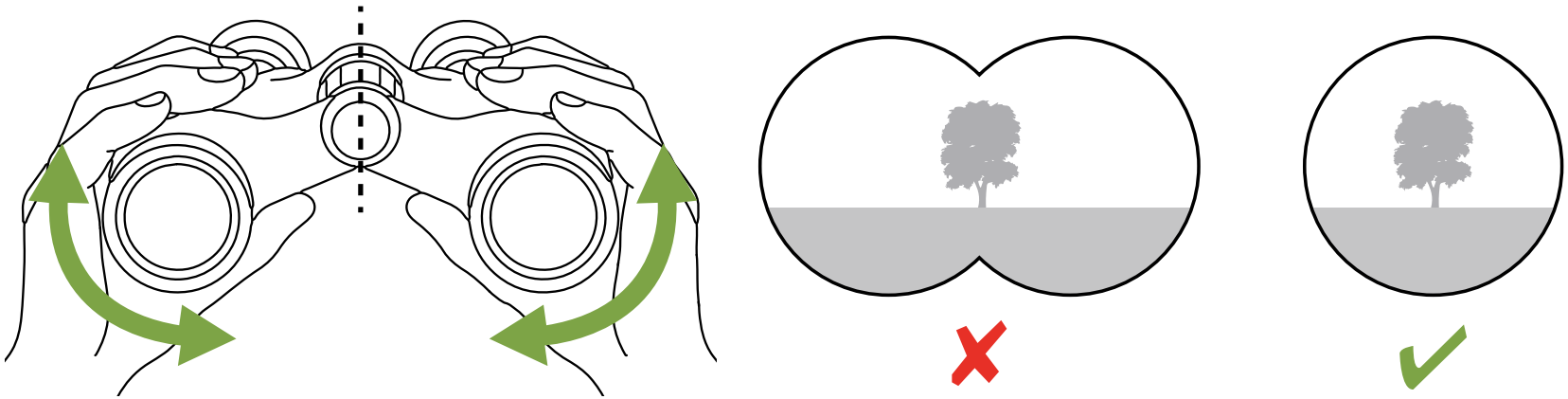


S okuliarmi: O nice ohr te nadol.

Bez okuliarov:
O nice nechajte vzpriamen .

5. VZDIALENOS ZREN C (IPD)

Vzdialenos zren c sa u ka d ho loveka l i. Aby bol poh ad pohodln a videli ste cel zorn pole, prisp sobte alekoh ad vzdialenosti svojich zren c.



Prilo te alekoh ad k o iam v be nej pozorovacej polohe.

Pomocou stredovej osi (1) pribl te oba tubusy k sebe alebo ich od seba oddia te.

Vzdialenos nastavte tak, aby ste videli jedin kruhov zorn pole.

*P*ozn mka. Ak vid te dva prekr vaj ce sa kruhy alebo tmav okraje, vzdialenos zren c e te nie je spr vne nastaven .

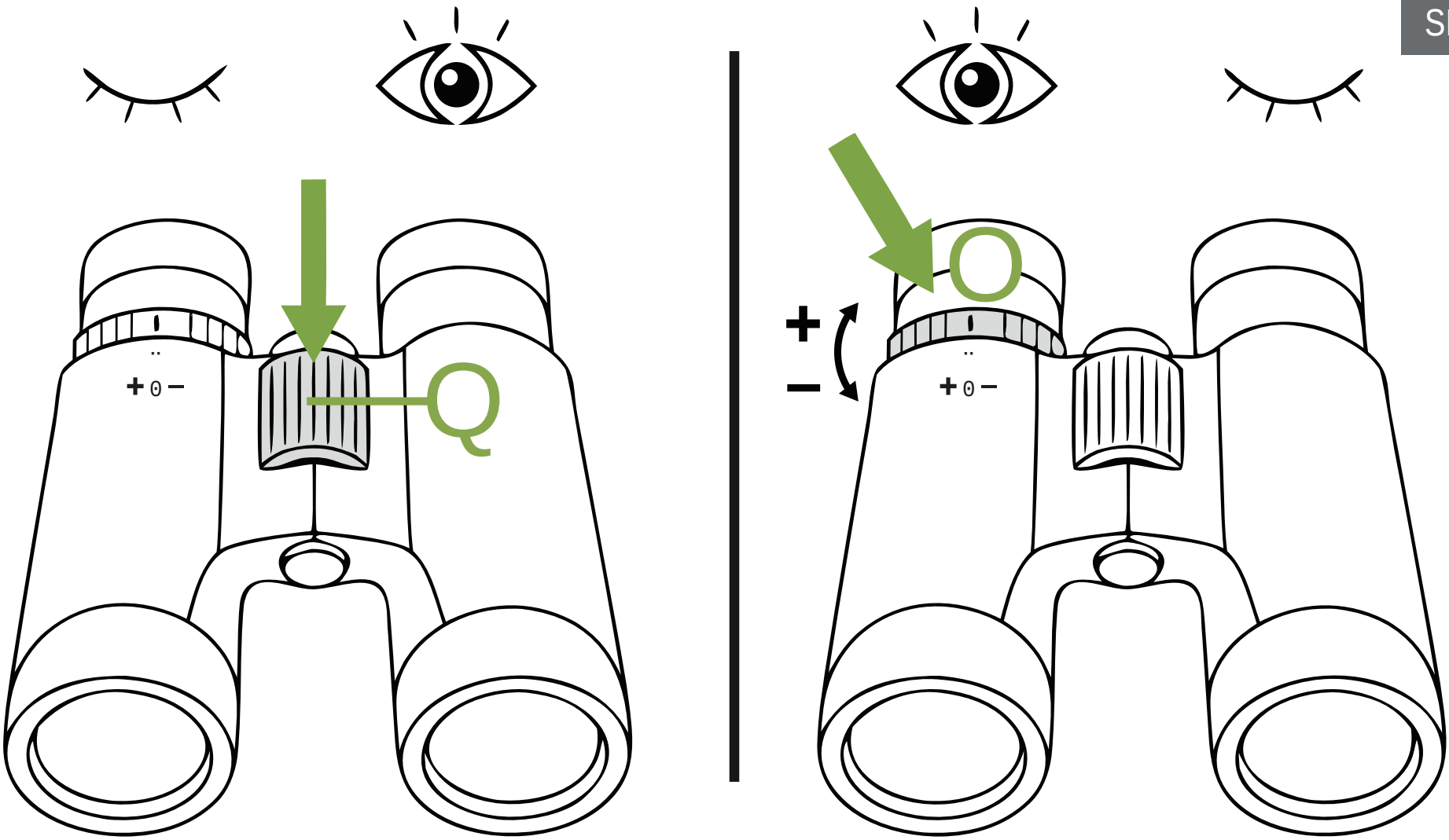
6. ZAOSTRENIE A NASTAVENIE DIOPTRI

Nastaven m dioptri mo no vyrovna rozdiel medzi av m a prav m okom*. Zvy ajne sta vykona toto nastavenie raz. Ak alekoh ad pou va viac os b, nastavte dioptrie pre ka d ho pou vate a zvl . Potom pri be nom pou van zaostrujte predov etk m zaostrovac m kolieskom (5).

1. Nastavenie dioptri (3) najprv nastavte na 0.
2. Namierte alekoh ad na vzdialen objekt s dobre rozpoznate n mi detailmi.

3. Zatvorte prav oko a zaostrovac m kolieskom (5) zaostrite obraz pre av oko.
4. Zatvorte av oko a pomocou nastavenia dioptri (3) doostrite obraz pre prav oko.
5. Na r zne vzdialenosti potom zaostrujte zaostrovac m kolieskom (5).

* Tento postup sa nevz ahuje na modely s pevn m zaostren m (Fixed Focus).



*P*ozn mka. Nastavenie dioptri si zapam tajte alebo zap te na al ie pou itie.

7. UPEVNENIE NA STAT V (POD A MODELU)

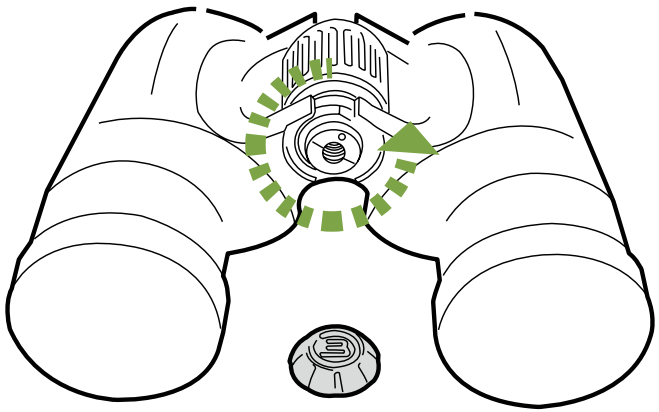
Niektor modely maj stat vov z vit. Stat v obmedzuje chvenie alekoh adu a pom ha udr a obraz pri dlh om pozorovan stabiln .

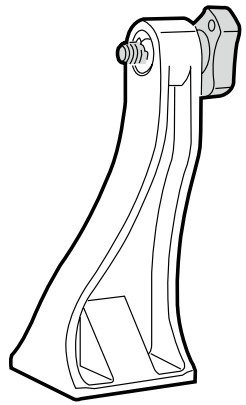
Odstr te ochrann kryt zo stat vov ho z vitu (9), ak je nasaden .

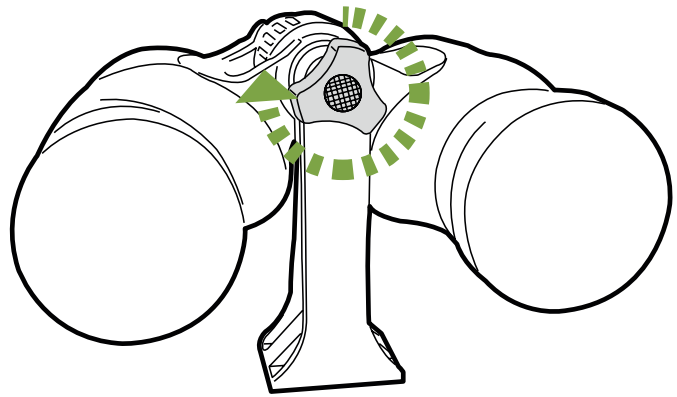
Zaskrutkujte vhodn stat vov adapt r.

Potom alekoh ad pevne pripevnite k stat vu.

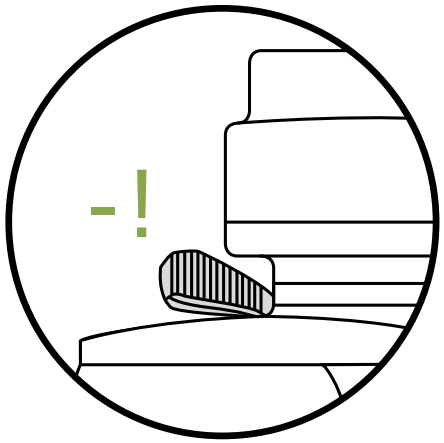
*P*ozn mka. Stat vov adapt ry n jdete na www.bresser.de







8. FUNKCIA ZOOMU (POD A MODELU)



Niektor modely maj p ku zoomu (11). Sl i na nastavenie r znych rovn zv enia, zvy ajne plynulo.

Zv enie zmen te posunut m p ky zoomu (11) dopredu alebo dozadu.

Zv enie zvo te pod a podmienok pozorovania.

D le it

Po ka dej zmene zv enia znova zaostrite obraz zaostrovac m kolieskom (5).

*P*ozn mka. *P*ri v om zv en m e by obraz v z vislosti od modelu menej stabiln a tmav . V takom pr pade m e pom c stat v.

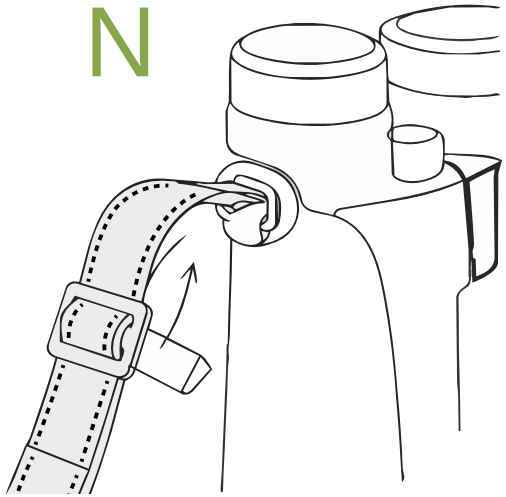
9. POPRUH (POD A MODELU)

Popruh umo uje alekoh ad bezpe ne pren a a chr ni ho pred n hodn m p dom.

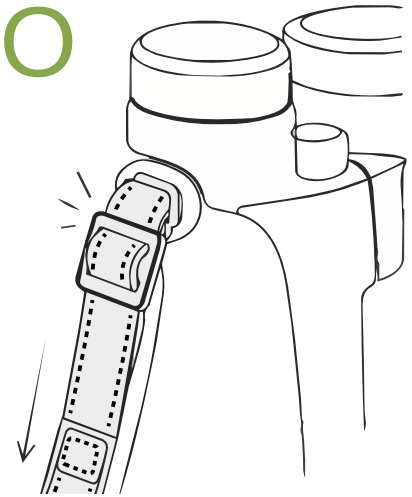
M



N



O



Prevle te popruh o kom.

Koniec popruhu prevle te sp prackou.

Nastavte po adovan d ku.

Popruh utiahnite, aby pevne dr al.

10. ISTENIE

o ovky istite opatrne, aby sa nepo kriabali ani inak nepo kodili.

Prach najprv odstr te ofukovac m bal nikom alebo m kk m tetcom.

Potom o ovky vy istite m kkou handri kou, ktor nep a vl kna, napr klad z mikrovl kna.

Pri silnej om zne isten m ete handri ku mierne navlh i pr pravkom na istenie optiky alebo okuliarov.

Pri isten na o ovky tla te len mierne.

istiacu kvapalinu nikdy nenan ajte priamo na o ovku.

11. STAROSTLIVOS A SKLADOVANIE

Spr vne skladovanie chr ni optiku a zachov va funk nos alekoh adu.

Chr te pr stroj pred prachom a vlhkos ou.

Po pou it vo vlhkom prostred nechajte alekoh ad najprv vyschn pri izbovej teplote.

Potom nasa te ochrann kryty a ulo te pr stroj do ta ky alebo puzdra, ak ich m te k dispoz cii.

alekoh ad skladujte na suchom a chladnom mieste.

Nenech vajte ho v rozp lenom vozidle.

Chr te ho pred siln mi n razmi.

Pohybliv diely s namazan z v roby a nemali by sa znova maza .

*P*ozn mka. Ozna enia vodotesn alebo odoln proti zahmlievaniu platia iba vtedy, ak s uveden na v robku alebo na obale.

12. RIE ENIE PROBL MOV

Spr vne skladovanie chr ni optiku a zachov va funk nos alekoh adu.

Probl m	Rie enie
Zorn pole nie je kruhov	Znova nastavte vzdialenos zren c.
Neostr obraz	Upravte stredov zaostrenie a dioptrie.
ierne okraje / tunelov efekt	Nastavte o nice pod a toho, i pou vate okuliare.
Neostr obraz po zmene zv enia	Po zmene zv enia znova zaostrite stredov m kolieskom.
Zahmlen o ovky zvonka	Nechajte alekoh ad vyschn a o ovky opatrne vy istite.

13. LIKVID CIA



Obalov materi ly roztrie te pod a druhu. Inform cie o spr vnej likvid cii v m poskytne miestna slu ba na nakladanie s odpadom alebo rad ivotn ho prostredia.

14. Z RUKA A SERVIS

Be n z ru n doba je 2 roky a za na sa d om n kupu. Na vyu itie dobrovo nej pred enej z ruky uvedenej na obale je potrebn registr cia na na om webe.

pln z ru n podmienky, inform cie o pred en z ruky a podrobnosti o servisn ch slu b ch n jdete na na om webe.
www.bresser.de/garantiebedingungen

Servis

CZ S dotazy k v robku nebo p padnou reklamac se nejprve obra te na servisn st edisko, ide ln e-mailem.

SK S ot zkami o v robku alebo pr padnou reklam ciou sa najprv obr te na servisn stredisko, ide lne e-mailom.

DE AT CH BE

service@bresser.de
Tel.* +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Z kaznick servis / Z kazn cky servis
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
N mecko / Nemecko

* M stn sla. Cena hovoru z vis na tarifu oper tora. Vol n ze zahrani m e b t dra .

GB IE

service@bresseruk.com
Tel.* +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Velk Brit nie / Ve k Brit nia

* Miestne sla. Cena hovoru z vis od tarify oper tora. Volanie zo zahrani ia m e by drah ie.

FR BE

sav@bresser.fr
Tel.* 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
P le d Activit s de Nicopolis
314 Avenue des Ch nes Verts
83170 Brignoles
Francie / Franc zsko

* Cena m stn ho hovoru z Francie nebo Belgie. Cena miestneho hovoru z Franc zska alebo Belgicka.

* U sel pro Nizozemsko a pan lsko z vis cena hovoru na tarifu oper tora. Vol n ze zahrani m e b t dra .

* Pri slach pre Holandsko a panielsko z vis cena hovoru od tarify oper tora. Volanie zo zahrani ia m e by drah ie.

NL BE

info@bresserbenelux.nl
Tel.* +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux B.V.
Donau 5-12
7908 HA Hoogeveen
Nizozemsko / Holandsko

ES PT

servicio.iberia@bresser-iberia.es
Tel.* +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo, 1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorc n Madrid
pan lsko / panielsko

Roz i te si obzory / Roz rte si obzory

Bresser GmbH
Gutenbergstra e 2
46414 Rhede N mecko / Nemecko

www.bresser.de

/ 0 1 @BresserEurope

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Velk Brit nie / Ve k Brit nia

Chyby a technick zm ny vyhrazeny.
Chyby a technick zmeny vyhraden .
Manual_Binoculars-Standard_CZ-SK_v062026a P eklad z DE / Preklad z DE